

12-1-2007

## The Last Page

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.augustana.edu/swensonsag>



Part of the [Genealogy Commons](#), and the [Scandinavian Studies Commons](#)

---

### Recommended Citation

(2007) "The Last Page," *Swedish American Genealogist*: Vol. 27 : No. 4 , Article 16.

Available at: <https://digitalcommons.augustana.edu/swensonsag/vol27/iss4/16>

This Article is brought to you for free and open access by the Swenson Swedish Immigration Research Center at Augustana Digital Commons. It has been accepted for inclusion in *Swedish American Genealogist* by an authorized editor of Augustana Digital Commons. For more information, please contact [digitalcommons@augustana.edu](mailto:digitalcommons@augustana.edu).

# The Last Page

Dear friends,

It has been an unusual winter in the Stockholm area this year, with very little snow and few cold days. Our bird "restaurant" has had almost no visitors, compared to hundreds last year, and it feels a bit strange when you hear the bird song a month early. But I can not deny that I am very happy that the dark period is now over and we now have daylight by 5-6 p.m. and early in the morning. Easter is around the corner and thoughts of summer awaken.

Already several American friends have made Swedish plans and we hope to be able to show them various beautiful and interesting places.

As you might have noticed in this issue, there is one article that is a bit different, it is the one about baptisms, written in British English,

and we have not edited into American form at the request of the author. British English is what is taught in Swedish schools, even though we watch mainly U.S. programs on TV every day.

In my day, when I went to school, I think we might have had just one or two lessons that pointed out the differences between British and U.S. English, so I am happy to have my language master in Christopher Olsson, who checks that the language in the SAG articles is correct. Those of you that have tried to learn Swedish, know that it is not easy to understand all the meanings of a word and it is easy to fall into traps.

Looking forward to summer, it is interesting to see that there will be another *Emigrant Conference* in 2008,

this time in Mellerud in Dalsland. The one in Karlstad in 2006 was a joint effort of The Kinship Center and Swedish Council of America. The Mellerud one seems to be more of a local initiative, focused on the general researcher and his or her needs. As one of the lecturers, I hope to meet with some of you there.

Then there are soon afterwards the *Swedish Genealogy Days* in Malmö, 30-31 August. Also during the summer there are several Swedish-American festivities, many that can be found on the Swedish Council of America's web site at

<http://www.swedishcouncil.org/>

Till next time!

*Elisabeth Thorsell*

**LEARN A NEW LANGUAGE  
AND CULTURE AT AN ADULT  
OR FAMILY PROGRAM  
WITHIN SJÖLUNDEN,  
THE SWEDISH  
LANGUAGE VILLAGE**

***Danish & Swedish Family Fun  
Weekend  
April 10-13, 2008***

***Swedish Adult Weekend  
April 24-27, 2008***

***Swedish Elderhostel  
October 19-25, 2008***

Contact:  
Concordia Language Villages  
8659 Thorsonveien NE  
Bemidji, MN 56601  
1-800-450-2214  
Email: [clvevent@cord.edu](mailto:clvevent@cord.edu)  
Website: [ConcordiaLanguageVillages.org](http://ConcordiaLanguageVillages.org)



**CONCORDIA  
LANGUAGE  
VILLAGES**

A program of Concordia College, Moorhead, Minnesota, USA

You can  
buy  
back  
issues of  
SAG  
from  
Jill Seaholm  
at the  
Swenson  
Center.  
Just send  
an e-mail  
to  
<[sag@augustana.edu](mailto:sag@augustana.edu)>  
and tell  
her  
what  
you  
want!

## SAG Workshop Salt Lake City 12 – 19 Oct. 2008

Welcome to join our happy group of  
researchers at the Family History Library in  
Salt Lake City!

The SAG Workshop is the highlight of the  
year – a fun learning experience and a  
chance to do your Swedish genealogy with  
hands-on help from experienced Swedish  
genealogists.

The social side includes welcome and  
farewell receptions, a buffet dinner & en-  
tertainment, Swedish movies, etc.

Contact Jill Seaholm at 309-794-7204  
or e-mail: [sag@augustana.edu](mailto:sag@augustana.edu)

Limited number of spaces!